

# **6e Congres Mondial de Linguistique Francaise (CMLF 2018)**

SHS Web of Conferences Volume 46 (2018)

Mons, Belgium  
9-13 July 2018

Part 1 of 3

## **Editors:**

**F. Neveu  
L. Hriba**

**B. Harmegnies  
S. Prevost**

ISBN: 978-1-5108-6610-2

**Printed from e-media with permission by:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571



**Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.**

This work is licensed under a Creative Commons Attribution license:  
<http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/>

**You are free to:**

**Share** – copy and redistribute the material in any medium or format.

**Adapt** – remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercial.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following terms:**

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made.

You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. The copyright is retained by the corresponding authors.

Printed by Curran Associates, Inc. (2018)

For additional information, please contact EDP Sciences – Web of Conferences  
at the address below.

EDP Sciences – Web of Conferences  
17, Avenue du Hoggar  
Parc d'Activité de Courtabœuf  
BP 112  
F-91944 Les Ulis Cedex A  
France

Phone: +33 (0) 1 69 18 75 75

Fax: +33 (0) 1 69 28 84 91

[contact-edps@webofconferences.org](mailto:contact-edps@webofconferences.org)

**Additional copies of this publication are available from:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571 USA  
Phone: 845-758-0400  
Fax: 845-758-2633  
Email: [curran@proceedings.com](mailto:curran@proceedings.com)  
Web: [www.proceedings.com](http://www.proceedings.com)

# TABLE OF CONTENTS

## PART 1

<b>RÉPÉTER, REDIRE, REFORMULER : ANALYSE PLURISÉMIOTIQUE DE CONFÉRENCES TEDX</b> .....	1
<i>Sinte Aurélie</i>	
<b>QUAND LA PRÉSENCE VOCALE ASSOULIT L'ORAL PRÉPARÉ : À PROPOS DES ENCHAÎNEMENTS PSEUDODIALOGAUX ENTRE DISCOURS RADIOJOURNALISTIQUE ET CITATIONS ENREGISTRÉES</b> .....	18
<i>Verine Bertrand</i>	
<b>INTERFACE ENTRE LE VERBAL ET LE NON VERBAL: COMPRENDRE LE MÉCANISME DE LA VIOLENCE VERBALE EN CLASSE</b> .....	29
<i>Romain Christina, Azaoui Brahim, Rey Véronique</i>	
<b>LE GESTE PROFESSIONNEL LANGAGIER DE L'ENSEIGNANT À L'ÉCOLE PRIMAIRE : AUTORITÉ, MONTÉE EN TENSION ET ÉCHANGE INTERROGATION-RÉPONSE-ÉVALUATION</b> .....	49
<i>Romain Christina, Rey Véronique, Lex Marie</i>	
<b>CONTRAINTES DU DOUBLAGE CLITIQUE ET DÉTACHEMENT DE L'OBJET À GAUCHE</b> .....	67
<i>Riou Etienne, Hemforth Barbara</i>	
<b>PAR AILLEURS ET D'AILLEURS : MARQUEURS LINGUISTIQUES DE "RUPTURE" TEXTUELLE OU MARQUEURS DE CONTINUATION ARGUMENTATIVE ?</b> .....	79
<i>Baider Fabienne</i>	
<b>EXPRESSION DU MAL-ÊTRE DANS DES RÉCITS DE VIE DE DÉTENTEURS DE VIDÉOS PÉDOPORNOGRAPHIQUES</b> .....	93
<i>Pugniere-Saavedra Frédéric</i>	
<b>L'INCISE MÉDIATIVE DANS LA PRESSE FRANÇAISE : ÉTUDE DE SES PROPRIÉTÉS SYNTAXIQUES ET SÉMANTIQUES</b> .....	108
<i>Lacaze Grégoire</i>	
<b>ÉTUDE ARGUMENTATIVE DU DISCOURS RELIGIEUX EXTRÉMISTE</b> .....	126
<i>Hussein Hayame</i>	
<b>QUELLES CONCEPTIONS DU « CHANGEMENT CLIMATIQUE » EN FRANCE ET EN NORVÈGE ? RÉSULTATS DE DEUX ENQUÊTES</b> .....	141
<i>Fløttum Kjersti</i>	
<b>« VOUS M'AVEZ DIT, VOUS ME DITES, VOUS ME DIREZ » : L'ORCHESTRATION DE LA PAROLE D'AUTRUI DANS LES LETTRES DE MADAME DE SÉVIGNÉ</b> .....	155
<i>Gamar Kahina</i>	
<b>IL Y A TOUJOURS UN CHAMEAU QUI TOMBE. LES MULTIPLES FONCTIONS DES CLIVÉES EN IL Y A</b> .....	170
<i>Karssenberg Lena</i>	
<b>DE PRÉSIDENTIABLE À PRÉSIDENT : ÉVOLUTION DE L'IMAGE DE FRANÇOIS HOLLANDE</b> .....	183
<i>Sandré Marion</i>	
<b>À LA RECHERCHE DE NOUVEAUX MARQUEURS ÉVIDENTIELS : LE CAS DE À VUE D'OEIL</b> .....	203
<i>Dendale Patrick, Vanderheyden Anne</i>	
<b>FONCTION ARGUMENTATIVE ET FONCTION FIGURATIVE DE L'ANALOGIE : QUELLE RELATION ENTRE L'ARGUMENT PAR ANALOGIE ET L'ARGUMENT PAR MÉTAPHORE ?</b> .....	222
<i>Monneret Philippe</i>	
<b>ANNONCES DES 'JOURNÉES PORTES OUVERTES' : STYLE CONCIS ET PRÉSENCE ÉNONCIATIVE</b> .....	237
<i>Adler Silvia</i>	
<b>LE MARQUEUR PAR EXEMPLE EN FRANÇAIS PARLÉ AU CAMEROUN</b> .....	256
<i>Simeu Simplicie</i>	
<b>L'USAGE DES MARQUEURS DISCURSIFS BEN ET BE CHEZ DES JEUNES À L'ÎLE MAURICE</b> .....	266
<i>Chady Shimeen-Khan</i>	
<b>LES PSEUDONYMES DES INTERNAUTES CAMEROUNAIS : QUELS PROCÉDÉS ET QUELLES VISÉES COMMUNICATIONNELLES ?</b> .....	284
<i>Eloundou Venant</i>	
<b>PLURILINGUISME, MULTIMODALITÉ ET COMPÉTENCE D'INTERACTION : PARLER DE NOMBRES DANS DES INTERACTIONS COMMERCIALES ENTRE LOCUTEURS DE LANGUES ROMANES</b> .....	302
<i>Piccoli Vanessa</i>	
<b>RÉFLEXIONS ÉPISTÉMOLOGIQUES SUR DE NOUVEAUX APPORTS MÉTHODOLOGIQUES ET EMPIRIQUES À L'ÉTUDE GÉOLINGUISTIQUE DES FRANÇAIS D'AMÉRIQUE</b> .....	318
<i>Avanzi Mathieu, Thibault André</i>	
<b>LE RETOUR D'UN « ÊTRE » CHER ? ÉTUDE SOCIOLINGUISTIQUE DE L'ALTERNANCE DES AUXILIAIRES DANS LE FRANÇAIS DE MONTRÉAL (1971-2016)</b> .....	340
<i>Rea Béatrice</i>	
<b>DONNEZ VOTRE FRANÇAIS À LA SCIENCE ! INTERNET ET LA DOCUMENTATION DE LA DIVERSITÉ LINGUISTIQUE : PRÉSENTATION DE LA PLATEFORME ET PREMIERS RÉSULTATS</b> .....	353
<i>Glikman Julie, Benzitoun Christophe, Goldman Jean-Philippe, Scherrer Yves, Avanzi Mathieu, Boula De Mareuil Philippe</i>	
<b>LA FRANCOPHONIE ARISTOCRATIQUE RUSSE AU XIXE SIÈCLE DANS LES JOURNAUX INTIMES FÉMININS</b> .....	376
<i>Debrenne Michèle, Makarova Tatiana</i>	

<b>ENTRE ROUTINE CONVERSATIONNELLE ET MARQUEUR DE DISCOURS : LES USAGES DE PARDON DANS CERTAINS FRANÇAIS AFRICAINS</b> .....	388
<i>Drescher Martina</i>	
<b>AUCUN, ÉVOLUTION DIACHRONIQUE</b> .....	402
<i>Dhoukar Asma</i>	
<b>LES TEMPS VERBAUX DANS LA PRESSE D'ACTUALITÉ HISTORIQUE</b> .....	422
<i>McLaughlin Mairi</i>	
<b>LA PRONONCIATION DES PRONOMS IL ET ILS DE LA FIN DU XIX<sup>E</sup> SIÈCLE – ANALYSE BASÉE SUR LE FRANÇAIS PARLÉ DE PAUL PASSY</b> .....	435
<i>Kondo Nori</i>	
<b>TYPES DE TEXTES ET CHANGEMENT SYNTAXIQUE</b> .....	453
<i>Larrivée Pierre, Capin Daniëla</i>	
<b>LA « GRAMMAIRE NATIONALE » DE DAMOURETTE ET PICHON : IDIOMOLOGIE ET IDÉOLOGIE</b> .....	463
<i>Toutain Anne-Gaëlle</i>	
<b>NOUS ALLONS À MONS. DU RÉGIME À L'ADJET</b> .....	479
<i>Roig Audrey</i>	
<b>EDOUARD PICHON ET LES PATOIS</b> .....	495
<i>Bergounioux Gabriel</i>	
<b>BENVENISTE ENTRE LES LIGNES. CONTRIBUTION À L'ÉTUDE DE L'IMAGINAIRE LINGUISTIQUE DES LINGUISTES</b> .....	508
<i>D'Ottavi Giuseppe, Héroul Raphaëlle</i>	
<b>NAGEUR, BRIDGEUR : LES NOMS D'HUMAINS PRATIQUANT UNE ACTIVITÉ SPORTIVE OU LUDIQUE ET L'AGENTIVITÉ</b> .....	523
<i>Aleksandrova Angelina, Lagae Véronique</i>	
<b>LOCUTIONS EN APPRENTISSAGE DE LANGUE SECONDE</b> .....	544
<i>Sikora Dorota</i>	
<b>LES « EMPRUNTS URBAINS CONTEMPORAINS » : UNE APPROCHE SOCIOLINGUISTIQUE D'UN PHÉNOMÈNE LEXICAL</b> .....	568
<i>Guerin Emmanuelle</i>	
<b>LE RÔLE DE L'ADJECTIF DANS LA CATÉGORISATION DES DÉCHETS</b> .....	582
<i>Altmanova Jana, Grimaldi Claudio, Domenica Zollo Silvia</i>	
<b>LA LEXICOGRAPHIE ASSOCIATIVE : VERS UN NOUVEAU DICTIONNAIRE FRANÇAIS DES ASSOCIATIONS ÉVOQUÉES PAR LES MOTS</b> .....	598
<i>Debrenne Michèle</i>	
<b>ANALYSE STRUCTURELLE DES EPITHETES DE MAURICE DE LA PORTE (1571)<sup>1</sup></b> .....	610
<i>Gasiglia Nathalie</i>	
<b>STRUCTURATIONS FORMELLE ET CONCEPTUELLE DES ARTICLES DE DICTIONNAIRES : L'ÉMERGENCE DU TROISIÈME MODÈLE DE CODIFICATION DES ARTICLES DES DICTIONNAIRES LAROUSSE</b> .....	626
<i>Corbin Pierre, Gasiglia Nathalie</i>	
<b>« TU ME DI QUE JE NE CONNAI PAS L'ÉCRITURE ÉBIEN ÇI CHAQUE FOI QUE TU ÉCRI JE LE CONNAI » – ANALYSE DES GRAPHIES DES FORMES VERBALES DANS LA CORRESPONDANCE DES POILUS DU CORPUS14</b> .....	642
<i>Surcouf Christian</i>	

## PART 2

<b>LA SEGMENTATION DES ROMANS ET DES NOUVELLES AU XVIII<sup>E</sup> SIÈCLE : THÉORIES ET PRATIQUES DE LA FICTION</b> .....	658
<i>Lombardero Emily</i>	
<b>FONCTIONNEMENT DE L'ÉCRIT ET PONCTUATION</b> .....	678
<i>Dausse François</i>	
<b>AU-DELÀ DE L'ISOTOPIE</b> .....	697
<i>Christopulos Giorgio</i>	
<b>« PYRAMIDE DU TEMPLE, VOÛTE DU SÉPULCRE » : LE FONCTIONNEMENT HOLISTIQUE DE L'ÉCRITURE DANS LES CONTEMPLATIONS</b> .....	711
<i>Yocaris Ilias</i>	
<b>LE STATUT ÉNONCIATIF DES UNITÉS DITES «TRANSPOSÉES» EN DISCOURS INDIRECT LIBRE</b> .....	739
<i>Gollut Jean-Daniel, Zufferey Joël</i>	
<b>MOTIFS TEXTUELS SPÉCIFIQUES AU GENRE POLICIER ET À LA LITTÉRATURE « BLANCHE »</b> .....	761
<i>Gonon Laetiita, Goossens Yannina, Kraïf Olivier, Novakova Iva, Sorba Julie</i>	
<b>LE DISCOURS INDIRECT LIBRE COMME PATRON DE LA PROSE FICTIONNELLE DE LA PREMIÈRE MODERNITÉ (XVII<sup>E</sup>-XVIII<sup>E</sup> SIÈCLES)</b> .....	775
<i>Duval Suzanne</i>	
<b>RITUELS ÉPISTOLAIRES DANS LES LETTRES DES POILUS PEU ET MOINS LETTRÉS : UNE ANALYSE CONTRASTIVE</b> .....	784
<i>Vicari Stefano</i>	

<b>QUELLE UNITÉ POUR L'ARGUMENTATION ? LA CONCESSION, ENTRE CELLULE ET SÉQUENCE ARGUMENTATIVE.....</b>	<b>807</b>
<i>Herman Thierry</i>	
<b>PARAPHRASES, PÉRIPHRASES, ANTONOMASES ET DÉSIGNATION DE L'ALTÉRITÉ.....</b>	<b>819</b>
<i>Magri Véronique</i>	
<b>LA COHÉSION LEXICALE EN PHRASE NOMINALE AVEC UN NOM SANS DÉTERMINANT.....</b>	<b>834</b>
<i>Takagaki Yumi</i>	
<b>PARTAGER SA CONNAISSANCE DU SYSTÈME LEXICAL POUR DÉVELOPPER SES SAVOIRS LEXICAUX EN FIN D'ÉCOLE PRIMAIRE (9-11 ANS).....</b>	<b>852</b>
<i>Sardier Anne</i>	
<b>MISE À L'ESSAI D'UN DISPOSITIF RENOUELÉ D'ENSEIGNEMENT DE L'ORTHOGRAPHE AUPRÈS D'ÉLÈVES D'UN LYCÉE PROFESSIONNEL EN FRANCE.....</b>	<b>871</b>
<i>Maynard Catherine, Brissaud Catherine, Armand Françoise</i>	
<b>CACHEZ CETTE RÉFORME QUE JE NE SAURAI VOIR. LE CAS DES COMPLÉMENTS DU VERBE.....</b>	<b>890</b>
<i>Deschellette Emilie, Roig Audrey</i>	
<b>ASPECTS DE LA COMPLÉMENTATION EN FLE CHEZ DES APPRENANTS HELLÉNOPHONES.....</b>	<b>905</b>
<i>Kakoyianni-Doa Fryni, Loizidou Dora, Monville-Burston Monique</i>	
<b>API ET ENSEIGNEMENT DE LA PRONONCIATION DU FRANÇAIS EN CHINE : MÉDIATION OU INTERFÉRENCE ?.....</b>	<b>921</b>
<i>Li Junkai, Yin Yi, Pu Zhihong</i>	
<b>POUR LA COMPÉTENCE LEXICALE EN IMMERSION FRANÇAISE : LA CONSTRUCTION D'UNE EXPÉRIMENTATION RÉUSSIE.....</b>	<b>935</b>
<i>Spracklin Karen</i>	
<b>ANALYSE DE LA POLYSÉMIE VERBALE : APPORTS À LA DIDACTIQUE DU FRANÇAIS L2.....</b>	<b>951</b>
<i>Redmond Leslie, Emirkanian Louissette</i>	
<b>EXPLORER LES COMPÉTENCES RÉDACTIONNELLES AU LYCÉE PROFESSIONNEL.....</b>	<b>965</b>
<i>Marie-Paule Jacques, De Amaral Cindy</i>	
<b>CONTER À L'ORAL AU PRIMAIRE ; MESURE DE QUELQUES EFFETS D'UN OUTIL D'AIDE À LA STRUCTURATION DU RÉCIT : LES CARTES À RACONTER.....</b>	<b>980</b>
<i>Gagnon Roxane, Bourdages Rosalie, Frossard Danièle, Panchout-Dubois Martine</i>	
<b>LE RÔLE DE L'IMMERSION DANS L'APPRENTISSAGE DU SCHWA CHEZ LES APPRENANTS ALÉMANIQUES AVANCÉS DE FLE.....</b>	<b>993</b>
<i>Isely Romain, Racine Isabelle, Detey Sylvain, Andreassen Helene N., Eychenne Et Julien</i>	
<b>VOCABULAIRE ET LITTÉRATURE : ENJEUX DIDACTIQUES DU PARADIGME DÉSIGNATIONNEL DANS UNE SÉANCE DE LECTURE LITTÉRAIRE.....</b>	<b>1009</b>
<i>Genre Stéphanie</i>	
<b>FRANCOGRAPHE : UN OUTIL D'ÉVALUATION DES COMPÉTENCES ORTHOGRAPHIQUES D'ENFANTS ENTRE 7 ET 12 ANS.....</b>	<b>1021</b>
<i>Rodi Mireille, Geoffre Thierry, Epars Et Florence</i>	
<b>PLUS BELLE LA VIE : ANALYSE DES INTERACTIONS ET SÉLECTION D'UN CORPUS POUR L'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE.....</b>	<b>1038</b>
<i>André Virginie</i>	
<b>UNE ERREUR PEUT EN CACHER UNE AUTRE : LES APPRENANTS CHINOIS DU FRANÇAIS L2 FACE AUX PROBLÈMES DE MORPHOLOGIE VERBALE.....</b>	<b>1059</b>
<i>Li Yilun</i>	
<b>NEUF FAMILLES DE TERMES MÉDICAUX DU MOYEN ÂGE : UNE ANALYSE MORPHOLOGIQUE.....</b>	<b>1076</b>
<i>Szececl Céline</i>	
<b>DÉTECTION AUTOMATIQUE, DESCRIPTION LINGUISTIQUE ET SUIVI DES NÉOLOGISMES EN CORPUS : POINT D'ÉTAPE SUR LES TENDANCES DU FRANÇAIS CONTEMPORAIN.....</b>	<b>1093</b>
<i>Cartier Emmanuel, Sablayrolles Jean-François, Boutmgharine Najet, Humbley John, Bertocci Massimo, Jacquet-Pfau Christine, Kü Bler Natalie, Giovanni Tallarico Et</i>	
<b>TOILE VERSUS DICTIONNAIRES : LES NOMINALISATIONS DU FRANÇAIS EN-AGE ET EN-MENT.....</b>	<b>1113</b>
<i>Dal Georgette, Hathout Nabil, Lignon Stéphanie, Namer Fiammetta, Tanguy Ludovic</i>	
<b>UN ESPACE PAPETERIE N'EST-IL PAS UNE (SIMPLE) PAPETERIE ? : COMPOSITION BINOMINALE SOUSCATÉGORISANTE.....</b>	<b>1124</b>
<i>Koga Kentaro</i>	
<b>MORPHOLOGIE ET ORGANISATION DU LEXIQUE : LA CATÉGORIE NOMINALE, COMPARAISON DES DÉONOMASTIQUES ET DES DÉNOMINAUX.....</b>	<b>1140</b>
<i>Huguin Mathilde</i>	
<b>DIFFÉRENCIATION SÉMANTIQUE DE DÉRIVÉS MORPHOLOGIQUES À L'AIDE DE CRITÈRES DISTRIBUTIONNELS.....</b>	<b>1156</b>
<i>Wauquier Marine, Fabre Cécile, Hathout Et Nabil</i>	
<b>TRANSFERT RYTHMIQUE DU CHINOIS MANDARIN AU FRANÇAIS DANS L'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE : ACOUSTIQUE ET PERCEPTION.....</b>	<b>1171</b>
<i>Pillot-Loiseau Claire, Han Xie Et</i>	
<b>L'APPLICATION DE LA THÉORIE DE « PHONOLOGIE COMME COMPORTEMENT HUMAIN » À L'ANALYSE DE LA DISTRIBUTION PHONOTACTIQUE DES CONSONNES ET DES VOYELLES DANS LES MOTS MONOSYLLABIQUES DU FRANÇAIS STANDARD.....</b>	<b>1186</b>
<i>Dreer Igor</i>	

<b>PHONOSTYLE ET RÉDUCTION VOCALIQUE EN FRANÇAIS LAURENTIEN</b> .....	1199
<i>Lancien Mélanie, Marie-Hélène Côté Et</i>	
<b>(NON-)VARIABILITÉ DU RYTHME EN FRANÇAIS CANADIEN</b> .....	1215
<i>Svetlana Kaminskaja</i>	
<b>FINALES EN SANDHI EN AQUITANOPYRÉNÉEN LANGUE DE FRANCE - OCCITAN</b> .....	1224
<i>Rivière Vincent</i>	
<b>ETUDE DE L'INTERACTION CHEZ DES SUJETS SOMNILOQUES</b> .....	1240
<i>Devevey Alain</i>	
<b>INFLUENCE DU GENRE GRAMMATICAL ET DU STATUT DE COGNAT SUR LA PRODUCTION DES BILINGUES DE HAUT NIVEAU</b> .....	1251
<i>Manolescu Amelia, Jarema Gonia</i>	
<b>LA DYSLEXIE À L'ÂGE ADULTE : LA PERSISTANCE DES DIFFICULTÉS ORTHOGRAPHIQUES</b> .....	1266
<i>Mazur-Palandre Audrey</i>	
<b>LE LANGAGE ORAL EN PRODUCTION CHEZ LES ENFANTS BILINGUES : QUELS LIENS AVEC L'EXPOSITION ?</b> .....	1284
<i>Cohen Cathy, Mazur-Palandre Audrey</i>	
<b>EFFETS DE L'ÂGE D'IMMERSION SUR LA COMPRÉHENSION INITIALE D'EXPRESSIONS MODALES ÉPISTÉMIQUES EN FRANÇAIS L2</b> .....	1303
<i>Granget Cyrille, Dat Marie-Ange, Cuet Christine, El Haj Pascale, Albochi Fatima, Ashraf Allawama Et</i>	

### PART 3

<b>DOES FIRST WORD DEVELOPMENT IN BILINGUAL FRENCH-PORTUGUESE TODDLERS MIRROR MONOLINGUAL ONE? A STUDY EXPLORING EXECUTIVE FUNCTION ABILITIES</b> .....	1322
<i>Valente Daniela, Kern Sophie, Dos Santos Christophe</i>	
<b>ACQUISITION ET STRUCTURE DES SCHÉMAS SOCIOLINGUISTIQUES EN LANGUE ÉTRANGÈRE</b> .....	1337
<i>Viana Dos Santos Gabriela, Buson Laurence, Chevrot Et Jean-Pierre</i>	
<b>DE L'INÉGALITÉ DES CONSONNES DOUBLES EN FRANÇAIS FACE À L'ERREUR ORTHOGRAPHIQUE</b> .....	1351
<i>Manguin Jean-Luc</i>	
<b>LES ÎLOTS VERBAUX DANS LES DISLOCATIONS CHEZ L'ENFANT FRANÇAIS</b> .....	1365
<i>Jourdain Morgane, Canut Emmanuelle</i>	
<b>LES INTERACTIONS LOGOPÉDISTE-ENFANT COMME LIEU D'APPRENTISSAGE DE CAPACITÉS LANGAGIÈRES. L'EXEMPLE DES SÉQUENCES POTENTIELLEMENT ACQUISITIONNELLES</b> .....	1381
<i>Rodi Mireille</i>	
<b>ACCORD SUJET-VERBE ET MARQUEURS DU TRAVAIL DE FORMULATION EN FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE</b> .....	1399
<i>Hadermann Pascale, Michot Marie-Eve, Thomas Van Damme Et</i>	
<b>REGARD SUR LES DIMENSIONS SOUS-JACENTES DANS LES ÉPREUVES DE CONSCIENCE MORPHOLOGIQUE</b> .....	1419
<i>Bourdages Rosalie, Foucambert Denis</i>	
<b>L'INFLUENCE DE LA LANGUE MATERNELLE DANS L'APPRENTISSAGE DE SYSTÈMES GRAMMATICAUX EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE : L'ASSIGNATION DU GENRE GRAMMATICAL</b> .....	1434
<i>Pieters Tatiana, Michot Marie-Eve, Pierrard Michel</i>	
<b>DÉTERMINANT POSSESSIF ET ACCESSIBILITÉ DU RÉFÉRENT DANS UNE TÂCHE DE CONTINUATION DE NARRATIONS</b> .....	1449
<i>Bestgen Yves, Piérard Sophie</i>	
<b>ANNOTATION DES PROÉMINENCES POUR LA SEGMENTATION DE CORPUS ORAUX : L'EXPÉRIENCE DU PROJET SEGCOR</b> .....	1461
<i>Delafontaine François, Ursi Biagio, Acosta Luisa</i>	
<b>DIDALEX : ÉLABORATION D'UN OUTIL FRANCOPHONE D'ANALYSE QUANTITATIVE ET QUALITATIVE DES PERFORMANCES D'ÉLÈVES DU PRIMAIRE EN ORTHOGRAPHE LEXICALE</b> .....	1476
<i>Mauroux Florence, Boudreau Carole, Morin Marie-France</i>	
<b>REFORMULATIONS AVEC ET SANS MARQUEURS : ÉTUDE DE TROIS ENTRETIENS DE L'ORAL</b> .....	1494
<i>Eshkol-Taravella Iris, Grabar Natalia</i>	
<b>POUR UNE MICRO-DIACHRONIE DE L'ORAL : LE CORPUS ESLO-MD</b> .....	1508
<i>Abouda Lotfi, Skrovec Marie</i>	
<b>PASSIF DES VERBES PSYCHOLOGIQUES CONSTRUITS AVEC LA SÉQUENCE [PAR CE QUE P] : ÉTUDE D'UN COMPLÉMENT D'AGENT PAS TRÈS CANONIQUE</b> .....	1519
<i>Hamma Badreddine</i>	
<b>LES PHÉNOMÈNES MÉTÉOROLOGIQUES ET LA MÉTÉOROLOGIE INTÉRIEURE : POUR UNE CORRESPONDANCE SÉMANTICO-LINGUISTIQUE</b> .....	1532
<i>Ungureanu Cristina</i>	
<b>À PROPOS DES LECTURES DES QUESTIONS EN COMMENT</b> .....	1544
<i>Fleury Damien, Tovenia Lucia M.</i>	
<b>LE NOM PROPRE EN LECTURE QUALITATIVE : DE LA MÉTONYMIE À LA MÉTAPHONYMIE</b> .....	1559
<i>Lemghari El Mustapha</i>	
<b>LA POLYSÉMIE VERBALE APPRÉHENDÉE PAR UNE SÉMANTIQUE COGNITIVE ET FORMELLE</b> .....	1579
<i>Desclés Jean-Pierre, Guentchéva Zlatka</i>	

<b>ÉLÉMENTS POUR UNE SÉMANTIQUE DE ON</b> .....	1596
<i>Hamelin Lise</i>	
<b>FORMES SURCOMPOSÉES « STANDARD » ET FORMES SURCOMPOSÉES « RÉGIONALES »</b> .....	1612
<i>Borel Marine</i>	
<b>LES NOMS DU FOND, OU LA FONCTION DES NOMS DITS « SOMMITAUX »</b> .....	1633
<i>Fasciolo Marco</i>	
<b>RETOUR VERS LE MÉDIOPASSIF</b> .....	1648
<i>Knittel Marie Laurence</i>	
<b>LA DÉTERMINATION ET LA PLURALISATION : L'EXIGENCE DE L'UNIFORMITÉ RÉFÉRENTIELLE</b> .....	1661
<i>Kaneko Makoto</i>	
<b>DÉSIGNATIONS HYPERONYMIQUES DES PERCEPTIONS SENSORIELLES</b> .....	1676
<i>Ortega Marine, Larrivée Pierre</i>	
<b>LES ALTERNANCES OBJET / OBLIQUE EN FRANÇAIS : GOÛTER (À) UN VIN, DÉVALER (DE) LA COLLINE, CHERCHER (APRÈS) SES CLÉS, ETC.</b> .....	1696
<i>Huyghe Richard, Corminboeuf Gilles</i>	
<b>LES TUNNELS ONT-ILS DES BOUCHES ?</b> .....	1714
<i>Bertin Thomas</i>	
<b>LA CONSTRUCTION À UN POINT X EN RELATION AVEC L'EXCLAMATIVE EN À QUEL POINT</b> .....	1732
<i>Nakamura Takuya, Marque-Pucheu Christiane</i>	
<b>UNE FAMILLE DE RELATIVES NON STANDARD</b> .....	1750
<i>Kupferman Lucien</i>	
<b>« COMME C'EST UN PEU LANGAGE DES JEUNES QUOI » : ANALYSE DU MARQUEUR DISCURSIF QUOI DANS LE DISCOURS DES CHINOIS RÉSIDANT EN FRANCE</b> .....	1764
<i>Deng Delin</i>	
<b>APPROPRIATION DU FRANÇAIS EN CONTEXTE PLURILINGUE AFRICAIN : LE NOUCHI DANS LA DYNAMIQUE SOCIOLINGUISTIQUE DE LA CÔTE D'IVOIRE</b> .....	1776
<i>Atsé N'Cho Jean-Baptiste</i>	
<b>FRANÇAIS INCLUSIF : CONCEPTUALISATION ET ANALYSE LINGUISTIQUE</b> .....	1795
<i>Alpheratz</i>	
<b>REPRÉSENTATIONS ENVERS LES DIFFICULTÉS DE LA GRAMMAIRE FRANÇAISE – CAS DE FUTURS PHILOGUES POLONAIS</b> .....	1816
<i>Smuk Maciej</i>	
<b>LES PARTICIPIALES ABSOLUES SONT-ELLES DES SUBORDONNÉES CIRCONSTANCIELLES ? A PROPOS DE LA SOUS-SPÉCIFICATION DES RAPPORTS SYNTAXO-SÉMANTIQUES</b> .....	1828
<i>Havu Eva, Pierrard Michel</i>	
<b>À PROPOS DE LA SUPPOSÉE ÉQUIVALENCE ENTRE ALORS QUE ET PUISQUE DANS DES ÉNONCÉS DU TYPE "QU'EST-CE QUI VOUS FAIT CROIRE À UN TEL RETOURNEMENT DE SITUATION, ALORS QUE LES ISLAMISTES NE CESSENT DE FAIRE COULER LE SANG ?"</b> .....	1841
<i>Lafontaine Fanny</i>	
<b>SYNTAXE ET SÉMANTIQUE DES TOURNURES TELLES QUE C'EST JUSTE ÉNORME !</b> .....	1855
<i>Lafontaine Fanny, Krejět Katerina</i>	
<b>C-QUAND ET HÔTES NON VERBAUX : ENTRE SYNTAXE ET SÉMANTIQUE</b> .....	1871
<i>Saez Frédérique</i>	
<b>LES CONSTRUCTIONS EXCEPTIVES VUES COMME DES LISTES PARADIGMATIQUES : À PROPOS DE LA SYNTAXE DE SAUF, EXCEPTÉ, HORMIS... EN FRANÇAIS</b> .....	1885
<i>Galal Mohamed, Kahane Sylvain</i>	
<b>LES ORDONNANCES NOUS PLEUVENT DE TOUS LES CÔTÉS : LE DATIF AVEC LES VERBES MÉTÉOROLOGIQUES</b> .....	1906
<i>Meulleman Machteld, Paykin Katia</i>	
<b>C'EST COMME ÇA QUE J'AI PERDU MON PAPA ! LES CONSTRUCTIONS EN C'EST COMME ÇA QUE EN FRANÇAIS PARLÉ ET ÉCRIT</b> .....	1924
<i>Roubaud Marie-Noëlle, Sabio Frédéric</i>	
<b>ORDRE DES COMPLÈMENTS POSTVERBAUX EN FRANÇAIS : POIDS ET ACCESSIBILITÉ DISCURSIVE</b> .....	1942
<i>Faghiri Pegah, Thuilier Juliette</i>	
<b>COMMENT LE VERBE VOIR S'EST ENGAGÉ SUR LA VOIE DE LA DÉSÉMANTISATION</b> .....	1957
<i>Gmir-Ezzine Raja</i>	
<b>LA TYPOLOGIE GÉNÉRALE DES CONSTRUCTIONS IMPERSONNELLES ET LES CONSTRUCTIONS IMPERSONNELLES DU FRANÇAIS</b> .....	1973
<i>Creissels Denis</i>	
<b>Author Index</b>	